

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 313



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

54. sējums
2011. gada 26. oktobris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II Informācija		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2011/C 313/01	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	1
2011/C 313/02	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽²⁾	3
IV Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2011/C 313/03	Euro maiņas kurss	6
2011/C 313/04	Komisijas paziņojums par daudzumu, kas saskaņā ar vairākām Savienības atvērtām kvotām pieejams 2012. gada pirmajam pusgadam attiecībā uz vairākiem piena un piena produktu nozares produktiem	7

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus
⁽²⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

Revīzijas palāta

2011/C 313/05

Īpašais ziņojums Nr. 10/2011 “Vai programmas “Skolas piens” un “Augļi skolai” bija efektīvas” 9

V *Atzinumi*

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Komisija

2011/C 313/06

Aicinājums iesniegt priekšlikumus – EACEA/36/11 – MEDIA 2007 – Popularizēšana/piekļuve tirgiem 10



II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu
(Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus)
 (2011/C 313/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	22.9.2011.	
Atbalsts Nr.	SA.31587 (10/N)	
Dalībvalsts	Nīderlande	
Reģions	Groningen	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Bedrijfsbeëindiging grondgebonden agrarische bedrijven</i>	
Juridiskais pamats	<i>Algemene wet Bestuursrecht Kaderverordening subsidies Provincie Groningen 1998 Beleidsregel bedrijfsbeëindiging grondgebonden agrarische bedrijven Provincie Groningen</i>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Ražošanas jaudas samazināšana	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 1,50 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	—	
Atbalsta ilgums	lidz 31.12.2017.	
Tautsaimniecības nozares	Augkopība un lopkopība, medniecība un saistītas palīgdarbības	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Provincie Groningen Postbus 610 9700 AP Groningen NEDERLAND</i>	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	20.9.2011.	
Atbalsts Nr.	SA.33040 (11/N)	
Dalībvalsts	Vācija	
Reģions	Brandenburg	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Ausgleich von durch Wölfe verursachten Schäden	
Juridiskais pamats	<p>— Richtlinie des Brandenburgischen Ministeriums für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz zum Ausgleich von durch Wölfe verursachte Schäden</p> <p>— § 43 Absatz 2 in Verbindung mit § 42 Absatz 3 Nr. 1-4 BNatSchG</p> <p>— Broschüre: „Mit Wölfen leben — Informationen für Jäger, Förster und Tierhalter in Sachsen und Brandenburg“</p>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	—	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 0,25 (miljonos) Gada budžets: EUR 0,25 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	80 %	
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2015.	
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība, mežsaimniecība un zivsaimniecība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<p>Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz Seeburger Chaussee 2 14476 Potsdam OT Groß Glienicke DEUTSCHLAND</p> <p>in Zusammenarbeit mit dem</p> <p>Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung (LELF) Seeburger Chaussee 2 14476 Potsdam OT Groß Glienicke DEUTSCHLAND</p>	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/C 313/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	24.1.2011.
Atbalsts Nr.	N 356/10
Dalībvalsts	Francija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Aides aux nouvelles technologies en production — volet relief</i>
Juridiskais pamats	<i>Décret n° 99-130 du 24 février 1999 relatif au soutien financier de l'industrie cinématographique. Décret n° 95-110 du 2 février 1995 relatif au soutien financier à la production, à la préparation et à la distribution d'œuvres audiovisuelles.</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Kultūras veicināšana
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi EUR 5 miljoni Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 15 miljoni
Atbalsta intensitāte	50 %
Atbalsta ilgums	1.1.2011.–31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Plašsaziņas līdzekļi
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Centre national du cinéma et de l'image animée 3 rue Boissière 75016 Paris FRANCE</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	29.6.2011
Atbalsts Nr.	SA.27308 (11/NN)
Dalībvalsts	Ungārija
Reģions	<i>Kecskemét</i>
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Korlátolt Felelősségű Társaság</i>

Juridiskais pamats	<i>Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 16/2009.(II.26.) rendelete</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Reģionālā attīstība
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	—
Atbalsta intensitāte	Pasākums nav uzskatāms par atbalstu
Atbalsta ilgums	—
Tautsaimniecības nozares	Mehāniskie transportlīdzekļi
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata Kecskemét Kossuth tér 1. Pf.: 144 6000 MAGYARORSZÁG/HUNGARY http://www.kecskemethu</i>
Cita informācija	Tirgum atbilstīgi zemes pārdošanas darījumi

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	24.1.2011.
Atbalsts Nr.	SA.32087 (10/N)
Dalībvalsts	Beļģija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Steunmaatregelen Vlaams Audiovisueel Fonds</i>
Juridiskais pamats	<i>DECR. 13 april 1999 houdende machtiging van de Vlaamse regering om toe te treden tot en om mee te werken aan de oprichting van de vereniging zonder winstgevend doel Vlaams Audiovisueel Fonds; Samenwerkingsovereenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Audiovisueel Fonds vzw 2008-2010</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Kultūras veicināšana
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 14,97 miljoni
Atbalsta intensitāte	50 %
Atbalsta ilgums	1.1.2011.–31.12.2011.

Tautsaimniecības nozares	Plašsaziņas līdzekļi
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Vlaams Audiovisueel Fonds</i> <i>Handelskaai 18</i> <i>1000 Brussel</i> <i>BELGIË</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2011. gada 25. oktobris

(2011/C 313/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3918	AUD	Austrālijas dolārs	1,3285
JPY	Japānas jena	105,98	CAD	Kanādas dolārs	1,3926
DKK	Dānijas krona	7,4452	HKD	Hongkongas dolārs	10,8235
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,87010	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7356
SEK	Zviedrijas krona	9,1110	SGD	Singapūras dolārs	1,7565
CHF	Šveices franks	1,2253	KRW	Dienvidkorejas vona	1 568,10
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	10,9862
NOK	Norvēģijas krona	7,6855	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,8528
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,4844
CZK	Čehijas krona	24,906	IDR	Indonēzijas rūpija	12 313,19
HUF	Ungārijas forints	297,07	MYR	Malaizijas ringits	4,3525
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	60,063
LVL	Latvijas lats	0,7040	RUB	Krievijas rublis	42,4215
PLN	Polijas zlots	4,3815	THB	Taizemes bāts	42,923
RON	Rumānijas leja	4,3236	BRL	Brazīlijas reāls	2,4241
TRY	Turcijas lira	2,4955	MXN	Meksikas peso	18,5666
			INR	Indijas rūpija	68,9080

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Komisijas paziņojums par daudzumu, kas saskaņā ar vairākām Savienības atvērtām kvotām pieejams 2012. gada pirmajam pusgamam attiecībā uz vairākiem piena un piena produktu nozares produktiem

(2011/C 313/04)

Piešķirot importa licences 2011. gada otrajam pusgamam par dažām kvotām, kas paredzētas Komisijas Regulā (EK) Nr. 2535/2001 ⁽¹⁾, licenču pieteikumi bija par daudzumiem, kas mazāki par attiecīgajiem produktiem pieejamajiem daudzumiem. Tāpēc katrai attiecīgajai kvotai ir jāaprēķina daudzums, kas pieejams laika posmā no 2012. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam, ņemot vērā nepiešķirtos daudzumus, kas izriet no Komisijas 2011. gada 22. jūnija Regulas (ES) Nr. 608/2011 ⁽²⁾ (ar ko nosaka to, par kādu apjomu var pieņemt importa licenču pieteikumus, kas iesniegti 2011. gada jūnijā attiecībā uz dažiem piena produktiem saskaņā ar konkrētām tarifa kvotām, kuras atvērtas ar Regulu (EK) Nr. 2535/2001).

Daudzumi, kas laika posmam no 2012. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam pieejami par dažām Komisijas Regulā (EK) Nr. 2535/2001 minētajām kvotām importēšanas gada otrajā pusgadā, ir šādi.

⁽¹⁾ OV L 341, 22.12.2001., 29. lpp.

⁽²⁾ OV L 163, 23.6.2011., 20. lpp.

PIELIKUMS

I.A PIELIKUMS

Kvotas numurs	Daudzums (kg)
09.4590	68 537 000
09.4599	11 360 000
09.4591	5 360 000
09.4592	18 438 000
09.4593	5 413 000
09.4594	20 007 000
09.4595	7 502 501
09.4596	18 216 703

I.F PIELIKUMS

Šveices izcelsmes produkti

Kvotas numurs	Daudzums (kg)
09.4155	1 000 001

I.H PIELIKUMS

Norvēģijas izcelsmes produkti

Kvotas numurs	Daudzums (kg)
09.4179	2 037 087

I.I PIELIKUMS

Īslandes izcelsmes produkti

Kvotas numurs	Daudzums (kg)
09.4205	175 000
09.4206	190 000

REVĪZIJAS PALĀTA

Īpašais ziņojums Nr. 10/2011 “Vai programmas “Skolas piens” un “Augļi skolai” bija efektīvas”

(2011/C 313/05)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts Īpašais ziņojums Nr. 10/2011 “Vai programmas “Skolas piens” un “Augļi skolai” bija efektīvas”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē <http://www.eca.europa.eu>

Ziņojumu var saņemt bez maksas drukātā veidā. Tas jāpieprasa Eiropas Revīzijas palātas ziņojumu sagatavošanas atbalsta nodaļā:

*European Court of Auditors
Unit ‘Audit: Production of Reports’
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG*

Tel. +352 4398-1
E-pasts: euraud@eca.europa.eu

vai jāaizpilda elektroniskā pieprasījuma veidlapa virtuālajā grāmatnīcā *EU-Bookshop*.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS KOMISIJA

AICINĀJUMS IESNIEGT PRIEKŠLIKUMUS – EACEA/36/11

MEDIA 2007 – Popularizēšana/piekļuve tirgiem

(2011/C 313/06)

1. Mērķi un apraksts

Šā aicinājuma iesniegt priekšlikumus pamatā ir Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. novembra Lēmums Nr. 1718/2006/EK par atbalsta programmas īstenošanu Eiropas audiovizuālajā nozarē (*MEDIA 2007*).

Iepriekš minētais Padomes lēmums ietver šādus mērķus:

- veicināt un sekmēt Eiropas audiovizuālo un kinematogrāfisko darbu popularizēšanu un to dalību komerciālos pasākumos, profesionālos tirgos un audiovizuālo darbu festivālos Eiropā un visā pasaulē, ja šiem notikumiem ir nozīmīga loma Eiropas audiovizuālo darbu popularizēšanā un profesionāļu pieredzes apmaiņā,
- sekmēt Eiropas audiovizuālās jomas pārstāvju pieredzes apmaiņu, atbalstot valsts vai privāto uzņēmumu organizētās aktivitātes Eiropas un starptautiskajos tirgos.

2. Atbilstīgie pretendenti

Šis aicinājums ir adresēts Eiropas organizācijām; tām, kas reģistrētas Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas Ekonomiskās zonas līguma valstīs, kuras piedalās *MEDIA 2007* programmā (Īslande, Lihtenšteina, Norvēģija), Šveicē un Horvātijā, un kuras kontrolē šo valstu valstspiederīgie.

3. Atbilstīgās darbības

Šis aicinājums iesniegt priekšlikumus ir paredzēts, lai atbalstītu darbības un aktivitātes, kas notiek valstīs, kuras ir *MEDIA* programmas dalībvalstis, un ārpus to robežām.

Mērķis ir atbalstīt darbības, kas paredzētas, lai:

- uzlabotu Eiropas audiovizuālo darbu apriti, nodrošinot, ka Eiropas audiovizuālajam sektoram ir piekļuve profesionālajiem Eiropas un starptautiskajiem audiovizuālajiem tirgiem,
- sekmētu nacionālo filmu un audiovizuālo programmu popularizēšanas organizāciju kopīgas darbības,

— veicinātu ekonomiskās partnerības veidošanos valstu un profesionāļu starpā gan MEDIA programmas ietvaros, gan ārpus tās un sekmēt labāku savstarpējo informētību un izpratni.

Projektu maksimālais ilgums ir 12 mēneši.

Darbības jāuzsāk ne agrāk kā **2012. gada 1. jūnijā** un jābeidz ne vēlāk kā **2013. gada 31. decembrī**.

4. Piešķiršanas kritēriji

Atbilstīgos pretendentes/projektus vērtēs, piešķirot punktus (no kopējā punktu skaita – 100 punkti), pēc šādiem kritērijiem:

Darbības Eiropas dimensija	30 punkti
Ietekme uz Eiropas audiovizuālo darbu popularizēšanu un apriti	30 punkti
Iesniegtā darbības plāna kvalitāte un izmaksu efektivitāte	25 punkti
Darbības novatoriskie aspekti	5 punkti
Audiovizuālo darbu no Eiropas valstīm ar zemu audiovizuālās ražošanas jaudu popularizēšana	10 punkti

5. Budžets

Kopējais budžets, kas piešķirts projektu līdzfinansēšanai, ir EUR 2 500 000 (ar nosacījumu, ka ir pieņemts 2012. gada budžets).

Maksimālais finansiālais atbalsts nedrīkst pārsniegt 50 % no kopējām darbības izmaksām.

Aģentūra patur tiesības nepiešķirt visus pieejamos finanšu resursus.

6. Pieteikumu iesniegšanas termiņš

Pieteikumu iesūtīšanas termiņi:

- 2011. gada 9. decembris darbībām, kuras uzsāk laika periodā no 2012. gada 1. jūnija līdz 2012. gada 31. decembrim,
- 2012. gada 1. jūnijs ikgadējām darbībām, kuras notiek 2013. gadā, un darbībām, kuras uzsāk laika periodā no 2013. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. maijam.

Pieteikumi jāšūta uz šādu adresi:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)
 Unit Programme MEDIA — P8
 Call for proposals EACEA/36/11 — Promotion/Access to markets
 Mr Constantin DASKALAKIS
 BOUR 3/30
 Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
 1049 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

Tiks pieņemti tikai tie pieteikumi, kas iesniegti uz atbilstošas veidlapas un ir pienācīgi aizpildīti un datēti, un ko parakstījis persona, kura ir pilnvarota uzņemties juridiskas saistības tās organizācijas vārdā, kas lūdz finansējumu.

Pieteikumi, kas nosūtīti pa faksu vai elektronisko pastu, netiks pieņemti.

7. Pilnīga informācija

Pretendentiem paredzētas sīki izstrādātas vadlīnijas, kā arī pieteikuma veidlapas ir pieejamas šādā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/culture/media/programme/promo/markt/forms/index_en.htm

Pieteikumus ir obligāti jāiesniedz, izmantojot paredzēto veidlapu, un tajos jābūt iekļautiem visiem pielikumiem un visai pieprasītajai informācijai.

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

